

使用說明書

日立雪櫃

無霜

只作家居用途

型號

R-B330P8H

R-B330P8HL



非常感謝您選購日立雪櫃

開始使用雪櫃前，請細心閱讀說明書，以便正確使用本產品。

維修工作必須在廠房進行，並由訓練有素的維修工人負責。

HITACHI

Inspire the Next

內容

頁數

使用準備

安全警告和注意事項.....	10
使用前準備.....	12
■ 安裝.....	12
■ 使用前.....	12
■ 最佳食物貯存.....	12

操作

食物貯存的位置.....	12
如何使用控制面板.....	13
■ 溫度控制.....	13
■ 冷凍室.....	13
■ 冷藏室.....	14

保養

■ 保養.....	14
■ 疑難排除.....	14
■ 產生露或霜.....	15
■ 維修中心.....	16

R600a
Refrigerant

下列的警告和注意事項，是根據用戶忽略指示而導致可能會發生的損傷和損毀程度來作出分類。

以下圖示清楚顯示遵守該指示的重要性。

	警告	這個圖標顯示「如忽略便會有很大機會出現嚴重受傷或死亡的危險」。
	注意	此圖標顯示：「如忽略便會有很大機會造成財產的嚴重損毀或破壞」。

下列圖示是一些例子。	
	此圖示是「警告」符號
	此圖示是「禁止」的意思
	此圖示是「須要」的意思

■ 本雪櫃使用易燃冷凍劑，下列的符號列明了使用易燃冷凍劑時的注意事項。

R600a

這個符號代表使用易燃冷凍劑時的注意事項。

警告

當閣下進行安裝時……避免火警、觸電和受傷的危險。

- 切勿將雪櫃安裝在容易接觸到水的地方。
 - 切勿將雪櫃安裝在暴露於雨水的地方。
 - 這可能會損毀電器的絕緣功能和造成觸電或火警等危險。
-

電源線和電源插頭……避免火警、觸電的危險。

- 切勿將雪櫃連接到電力負荷低於雪櫃要求的牆身插座上。另外，切勿使用非額定電壓的電源。
 - 若雪櫃的電源是用萬能插蘇或拖板與其他電器共用，超負荷可引致過熱。
-

- 切勿使用損毀或鬆脫的電源插頭或電源插座，這會導致火災或觸電危險。
-

- 切勿剪斷、彎曲、摺疊電源線以避免火災和觸電危險。
-

- 手濕時切勿插入或拔掉插頭。
-

平日使用時……避免火災、觸電等危險。

- 切勿在雪櫃門和雪櫃機身上濺水。
 - 這可損壞電力絕緣體，引致觸電或火災。
 - 這也可能會令管子生銹而引致氣體洩漏。
-

- 兒童、殘疾人士、智障人士在沒有監管和指導的情況下請勿使用本產品。

- 切勿懸掛在板門上或踐踏不同的格室。
 - 雪櫃可能翻側或手被櫃門夾住而造成傷害。
-

- 不得損壞製冷回路。
 - 如意外損毀冷卻管路，請遠離本產品並避免生火和使用其他電器產品。
 - 然後打開窗戶，並聯絡零售商或日立服務中心。
-

- 請將本產品接地以避免觸電或受噪音滋擾，當在高濕度或高水氣的地方使用本產品時，便需要為雪櫃連接地線。（請諮詢零售商或日立服務中心）
-

- 將插頭穩固插入電源插座，並將電線向下垂。
 - 若將插入插座的電源插頭的電線向上會對其產生壓力，這會造成短路或過熱現象，最終可能有觸電危險。
 - 插頭不完全插入電源插座，可能會有觸電或因過熱而造成火警危險。
-

- 如果電源軟線損壞，為了避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。
-

- 請定期用乾布清除插頭的灰塵。
 - 拔去插頭後用乾布清潔。
 - 由於濕氣會破壞絕緣功能或當塵埃在插頭上積聚時，可能會造成火災危險。
-

- 清潔雪櫃前，請拔出電源插頭。
 - 請緊握電源插頭，將插頭拔出。
-

- 切勿自行拆解、修理或修改本產品。
 - 如需要維修請與零售商或日立服務中心諮詢。
-

- 切勿將醚、液化丙烷氣體、溶劑等揮發性液體存放於雪櫃內。
 - 切勿儲存爆炸性物質，如含有易燃推進劑的氣霧罐存放於本器具。
-

- 切勿在雪櫃頂部放置裝水容器或其他雜物。
 - 開關櫃門會令物件從雪櫃頂部掉下，並導致受傷。
-

- 切勿在雪櫃內儲存藥物、化學物品、研究實驗物品。
 - 需要精確條件保存的物品切勿放入家用雪櫃內作儲存。
-

警告

❌ 除了製造商推薦使用的類型外，不得在器具的食品儲藏室使用電器。



❌ 除了製造商推薦的方式外，不得使用機械設備或其他方式加速除霜過程。



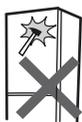
❌ 如易燃氣體滲漏，切勿觸摸雪櫃，並打開窗戶作通風之用。
● 電器接觸點如櫃門開關掣可能產生火花，觸發爆炸而引致火警及燒傷。



❗ 應對兒童進行監督，確保其不玩弄本器具。
● 一旦進了雪櫃，他們可能被困在裡面。



❌ 切勿撞擊玻璃門或層架。
● 雖然它們由強化玻璃製造，但是撞擊力過大，會造成斷裂，並產生危險。



❗ 請保持雪櫃外圍或內置的通風口暢通無阻。

➡ 如果發現雪櫃有問題，請立即拔除插頭，並向零售商或日立服務中心查詢。



棄置雪櫃時

❗ 棄置雪櫃時，請跟從當地法例的指引。
● 本雪櫃使用R-600a作為冷凍劑材料，以及環戊烷作為聚氨酯隔熱的吹氣劑。

❗ 當棄置雪櫃時，請除去雪櫃門膠邊。
● 為防止嬰孩或兒童被困在雪櫃裡面。



注意

在日常使用時……避免生病和受傷

❌ 切勿強行將瓶子等放在櫃門儲物格內。
● 這會令瓶子掉下或櫃門儲物格脫離雪櫃。



❌ 切勿儲存氣味或顏色已變壞的食物。
● 這樣可能會引起疾病。



❌ 手濕時切勿接觸在冷凍室內的食物和容器。
● 這可能造成傷凍損害。（特別是金屬物品）



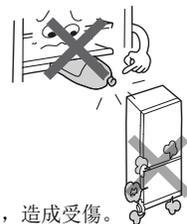
❌ 當關上櫃門時，切勿扶著櫃門的頂部、底部和兩側。
● 手指可能會被門邊夾住。



❌ 若有人正在使用雪櫃，切勿開啟櫃門。
● 手指可能被櫃門之間的空隙夾傷。



❌ 放在每個層架的食物都不要突出層架外。
● 櫃門可能不能正常關閉或櫃門儲物格可能會掉下，令瓶子等物件掉下，擊中雙腳，可造成損傷。



❌ 切勿將玻璃瓶放進冷凍室內。
● 瓶子內的飲料會結冰，導致瓶子爆裂，造成受傷。

❌ 切勿把手伸進雪櫃的底部。
● 清潔雪櫃時，將手靠近雪櫃的底部，可能會被幼薄的金屬片割傷。



❗ 開啟或關閉櫃門時，請緊握櫃門手柄。

❗ 開啟雪櫃時，雙腳切勿太靠近櫃門。
● 開啟雪櫃時，可能撞到你的腳而引致受傷。



當移動或搬運雪櫃時，……避免損毀、弄濕或弄污地板，或避免受傷。

❌ 搬運雪櫃時，切勿使用門柄。
● 切勿在運輸手柄上使用起重機或類似機器將雪櫃吊起。

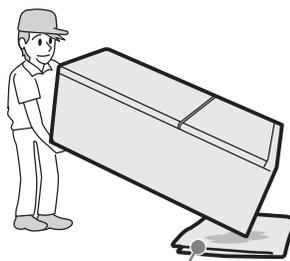
❌ 在容易劃損的地板上，請先鋪上保護墊子。



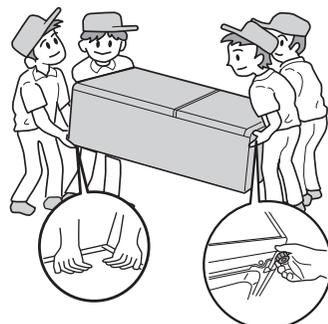
❗ 當搬運雪櫃時，請使用運輸手柄。
● 只可手握運輸手柄，如果手握門柄，可能因滑手而造成損傷。
● 為安全起見，需要4個或以上的人員搬運雪櫃。
● 搬運雪櫃時，櫃門朝上。

搬運雪櫃前：

1. 取出所有食物和冰塊。
 2. 把保護墊或乾布鋪在地上，以免地板受損，並收集雪櫃的滴水。
 3. 把舊布放在雪櫃下面，令其向後傾斜，以幫助排水。
 4. 最後可以開始搬運雪櫃，櫃門朝上。
- 使用膠布將櫃門封好，不要讓其開啟。
● 若使用貨車運送，切勿將雪櫃側臥，這會令壓縮器損毀。



例如舊布



如需更換LED燈泡

❗ 如需更換LED燈泡，請聯絡零售商或日立的服務中心。

使用前準備

安裝

1. 將雪櫃安裝在穩固和平坦的地板上。
2. 請在室溫10°C至43°C的環境下使用本產品，如溫度太高或太低，雪櫃便會達不到預期的製冷效果。
3. 切勿將雪櫃安裝在直接受陽光照射或暴露於其他熱源的地方。
4. 將雪櫃安裝在乾爽或通風的地方。
5. 本產品要求廚櫃周圍要有通風良好的地方，以便有最佳的製冷效果，在雪櫃頂部要留有30厘米的空間，背部要有10厘米，兩邊要有5厘米的空間作通風用途。
6. 請將本產品接地以避免觸電或受干擾，當在高濕度或高水氣的地方使用本產品，便需要為雪櫃連接地線。（請諮詢零售商或日立服務中心）
7. 調較調節櫃腳以保持左 / 右櫃門水平。
 - 若不調節櫃腳，櫃門高度可能不會水平一致。而視乎地板情況，可能出現異常震動或聲音。請跟從以下指示。
 - (1) 轉動調節櫃腳以降低高度，直至雪櫃能穩固安裝在地板上。

注意

雪櫃的背部和兩側都會發熱，熱力從雪櫃內的熱氣管而來。

背部多於10厘米。

多於30厘米。

多於5厘米。

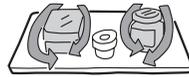
調節櫃腳

開始操作

1. 清潔雪櫃內部時，請使用軟布輕輕抹擦。
2. 雪櫃需連接到專用的電源插座。安裝完畢後，便可將雪櫃連接到電源插座。切記使用規定的電壓和專用的電源插座。
3. 如果雪櫃內溫度較高，壓縮機會在30秒內開始運作。
4. 儲存食物前，請容許雪櫃有足夠時間冷凍，完全冷凍約需4個小時，若環境溫度過高，可能需要24小時讓雪櫃變凍。

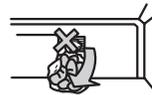


4小時



儲存食物

1. 食物之間要有足夠的空間。不同種類食物放得太近，可能會阻礙冷空氣的流動。
2. 請儲存已放涼的食物，將溫熱食物放入雪櫃，會提高雪櫃內的溫度，並浪費電力。切記使用規定的電壓和專用的電源插座。
3. 切勿阻塞冷風出口，這樣會嚴重影響冷空氣的流動，令雪櫃內的溫度不平均分佈，而且會令出風口的食物結冰。
4. 使用保鮮紙或密封容器，防止食物變乾或放出氣味。



注意

當安裝時，切勿將雪櫃壓住在背後的電源插頭。

食物儲存的位置

冷藏室

2°C~5°C

冷藏室層架

- 儲存生菜、甜品等



點燈

溫度控制

- 冷藏室
- 冷凍室

Spot Cool重點冷凍(見第14頁)

自選溫度保鮮格

- 見第13頁

蔬菜保鮮室

3°C~7°C

蔬菜室抽屜

- 存放新鮮蔬菜



冷藏室櫃門儲物格

2°C~6°C

冷藏室櫃門儲物格

- 存放有包裝的細小食物和飲品如果汁、牛奶等。



雞蛋架

冰凍室

-20°C~-18°C

冰凍室

- 存放急凍食物和雪糕等。



冷凍室

- 存放急凍食物和雪糕等。



冰盤和儲冰盒



注意

- 以上的溫度，是在室外溫度32°C，冷藏室的溫度設定為“正常”，冷凍室溫度設定為“正常”，雪櫃門關上及沒有儲存食物情況下的近似數值。
- 櫃門儲物格的溫度可能稍高於上述的溫度。
- 閣下購買的型號的規格，可能與上面描述的有所不同

如何使用控制面板

- ☐ 溫度控制
請按照下列情況，調校溫度控制旋鈕。

<p>1. 冷藏室</p>	<p>當食物的溫度 過低時。</p> <p>冷</p>	<p>普通用法</p> <p>正常</p>	<p>當食物需要更低 溫度或快速冷凍時。</p> <p>最冷</p>
<p>2. 冰凍室</p>	<p>當不貯存 冰凍食物 或雪糕時。</p> <p>冷</p>	<p>普通用法</p> <p>正常</p>	<p>當需要快速製冰 或冷凍食物時。</p> <p>最冷</p>

- 當“Coldest”設定後，請將旋鈕調回“正常”的位置，若“Coldest”設定一段長時間，食物會結冰。
- 若長時間將旋鈕設至“Cold”的位置，在冷凍室內的食物溫度可能會上升。

在冷藏室食物結冰時的注意事項

- 當你將高濕度的食物和蔬菜放近冷氣出風口的位置時，它們會結冰的。如有可能，切勿將高濕度的食物和蔬菜放近冷氣出風口。
- 當食物和蔬菜將要結冰，你可將它包裹或放進盒子以防止結冰。若食物已經結冰，將溫度控制旋鈕調校至“Cold”的位置，調高溫度。

☐ 冷凍室

■ 製冰

- 將“冰盤”拉出，並在其上注水，直至水位在滿載線附近。
- 冰滿後，擰“冰盤”的後續箭頭，冰落入



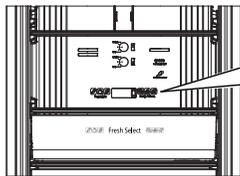
注意

- 切勿將製冰機連框拆走或扭曲（如圖所示），以免損壞製冰機



☐ 冷藏室

1. 自選溫度保鮮格

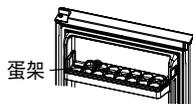


小心

- 若你想儲存肉類或魚類較長時間，請把它們放進冷凍室內。若食物含水量太高，可能會結冰。關上櫃門時，請把冰凍儲存格也一併關上。若把櫃門關上時儲存格仍未關上，儲存格可能會損壞。
- 肉類及魚類在被霜凍前可保持新鮮。

2. 蛋架

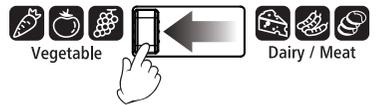
- 它可以裝載14隻雞蛋，將它轉到背面，可以放置較細小的東西。



- 溫度控制能調較進入抽屜中的冷空氣量。

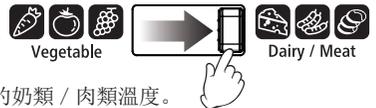
將推桿設定成

"Vegetable" (蔬菜)
能提供 3° C - 7° C
的蔬菜儲存溫度。



將桿設定成

"Dairy/Meat"
(奶類 / 肉類)
能提供1° C - 3° C 的奶類 / 肉類溫度。

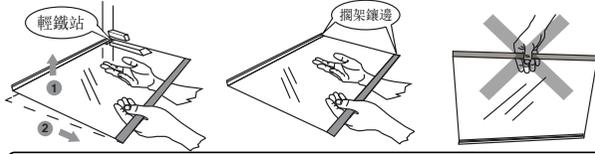


如何使用控制面板 (續)

冷藏室

3. 調校層架

- 提起背部,將擱架 向前拉出來
- 結合儲存食物來設置冰箱(雪櫃)擱架



4. Spot Cool 重點冷凍

對於想要快速而有力地冷卻的物。
在較低的架子上有一個空間，
在那裡直接冷卻的空氣撞擊放置在那裡的物。



小心

- 擱架鑲邊是可以移除的,用雙手握住物品架
不要一只手持住擱架鑲邊,否則或導致掉落或(及)
人員(用家)受傷

● 請依照下表的儲存量儲存食物,不要超過指定容量。

	最大裝載量
調校層架	9.0 公斤

保養

清潔 (請每月清潔雪櫃一次)

1. 拔出雪櫃的插頭。
2. 移走所有食物。
3. 清潔雪櫃。
 - 污漬最好即時清理,一些不常接觸的地方最好每年清潔一次
 - 使用軟布蘸上暖水,抹掃污漬。如要清潔頑固污漬,請使用稀釋及中性的廚房清潔液清洗。
 - 要仔細清潔櫃門膠邊,因它容易沾上污物。
4. 若在已清潔的表面留有水點,請立即將它抹除。
5. 將所有配件放回原位。
6. 檢查和清潔電源線、插頭和電源插座。
7. 將電源線插入電源插座。

注意

- 即使將拔出的插頭立即插進電源插座,壓縮機仍然要在10分鐘後才啟動。除非雪櫃內部是冷時,壓縮機便會於30秒後啟動。

注意

- 切勿作出下列行為,因零件和油漆會被損毀。
 1. 切勿在雪櫃門和雪櫃機身上濺水。
 - 這可引致觸電和火災。
 - 這可因管子生銹而引致氣體洩漏。
 - 這可引致雪櫃門表面出現銹蝕現象。



2. 切勿使用以下的清潔物品: 拋光粉、洗衣粉、油、熱水、刷、酸性物品、苯、天拿水、酒精和鹼性清潔劑等等。
 - 這可損毀櫃門表面。
 - 這可令塑膠配件斷裂。
3. 若煮食油不慎弄污雪櫃,請立即將它抹除(塑膠配件可能斷裂)

疑難排除

在要求服務前,請先自行檢查下列各點。

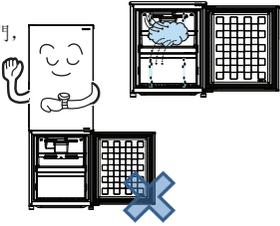
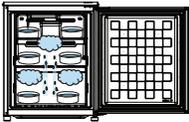
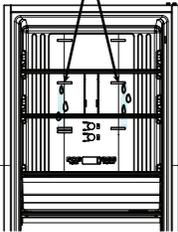
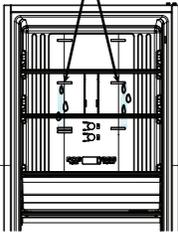
雪櫃完全不凍	● 雪櫃插頭是否適當插上? ● 雪櫃有否放置在陽光直射的位置? ● 溫度是否設定為“冷”? ● 是否存放過多食物? ● 櫃門是否稍微開啟?	● 檢查保險絲盒內的保險絲是否熔斷,或斷路器跳開。 ● 雪櫃有否靠近熱源? ● 雪櫃內有否放置燙熱食物? ● 開關櫃門是否太過頻繁?
雪櫃不夠凍	● 溫度是否設定為“最冷”? ● 有否把濕潤的食物或蔬菜放近冷風口?如食物或蔬菜放在冷風口附近會被霜凍。	
在冷藏室內的食物經常結冰	● 若雪櫃外的濕度是高的,門膠邊會出現水珠。請用乾布將它抹掉。	
	請用乾布將它抹掉並檢查下列事項。 ● 櫃門有否緊閉? ● 開關櫃門是否太過頻密或櫃門開啟過久?	● 濕度是否很高?
出現水珠	● 櫃門有否緊閉? ● 開關櫃門是否太過頻密或櫃門開啟過久?	● 濕度是否很高?
內部出現異味	● 是否放置沒有包裹及會發出氣味的食物?	
雪櫃發出噪音	● 確保雪櫃已穩固放置。	● 雪櫃有否觸碰到牆壁?

這不是故障

雪櫃表面發熱	● 雪櫃具有防露水和發熱管設備。 背部和兩側都會發熱。當雪櫃啟動或櫃門經常開合時,會更為明顯。
關閉一隻門,另一隻門會打開	● 冷凍室和冷藏室的空氣管道是連接的,當關閉一隻門時,由於風壓會導致另一門被打開,這屬正常現象。
有否發出出不正常的噪音(聲音)?	● 聽見像流水或沸水的聲音,其實是冷凍劑流動的聲音。 ● 爆裂聲來自儲存室。由於溫度改變,令配件出現摩擦而發出的聲音。
雪櫃發出噪音。	● 覺得雪櫃運作的聲音較大,可能是因為壓縮機正高速運作。如雪櫃未完全冷卻,壓縮機會高速運作,例如在第一次使用雪櫃時,經常開/關雪櫃門或周圍環境氣溫較高。雪櫃完全冷卻後噪音會較低。壓縮機在晚上會以較低速度運作,在長假期或長期不在時,有機會造成較大震動。
持續出現運作聲音。	● 因為壓縮機正低速運作以減低耗電。
操作聲音有時會變大。	● 因為系統會按溫度調較雪櫃的運作功率。
雪櫃門的表面,雪櫃側面和頂部的表面呈波浪形或有變形的情况。	● 輕微的波浪或變形是在製造雪櫃的過程時所產生,並會因光源的位置或亮度等而變得明顯,但對其性能沒有影響。

產生露或霜

產生露或霜

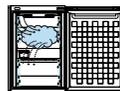
一般操作	請查閱此處	可能原因和/或推薦解決方案
冷凍室中產生露或霜	冷凍室的門沒有暫時打開？	檢查食物的包裝紙是否被卡住，以便關門時不在門和門封條之間產生間隙。 
	冷凍室的門沒有經常打開或長時間不必要地打開？	如果門被頻繁打開或者在電冰箱周圍的濕度高時開門，空氣中的水分可能在冷凍室的內壁或部件上或在空氣通道周圍產生一些霜或冰。 這不是故障。請盡量不要太多次開門或長時間開門。此外，請使用乾布擦拭冷凍室內產生的霜或冰。 
	使用電冰箱中最初未安裝的額外製冰盒製作更多冰塊？	當同時放置貯放有水或液體的許多容器時，水或液體可能蒸發並在冷凍室的內壁或部件上或在空氣通道周圍產生霜或冰。您可以透過蓋上蓋子避免蒸發來抑制霜和冰。請使用乾布擦去霜和冰。 
冷藏室產生露	冷藏室的門沒有暫時打開？	關上門時，請確保不要夾住門和門框之間的食物或塑料袋。 
	冷藏室的門沒有經常打開或長時間不必要地打開？	如果門被頻繁打開或者在電冰箱周圍的濕度高時開門，空氣中的水分可能在冷藏室的內壁或部件上或在冷空氣吹出口產生一些霜或冰。這不是故障。請盡量不要太多次開門或長時間開門。此外，請用乾布擦去冷藏室內的露。結露 
	貯放許多含有大量水的蔬菜？	可能在蔬菜隔室的塑料外殼上結露。然而，這不是故障。如果您不想結露，請用塑料薄膜包裝蔬菜；此外在發生凝露多次時，水可能積累在蔬菜隔室中。請用乾布擦拭水。 
電冰箱的外表面上會產生露。	電冰箱周圍的濕度不高？	當濕度升高時，例如在雨天，電冰箱的外表面上可能產生一些露。請用乾布擦去露。 
	溫度設定未設成「最冷」？	當溫度設定設成「最冷」時，電冰箱的外表面上可能產生一些露。請將設定設成「普通」。此外，請使用乾布擦去露。

為什麼會產生霜和露？

當溫暖潮濕的空氣接觸到某種冷東西時，會產生露。例如，如果您在房間的玻璃容器中放一些冰，玻璃容器周圍的空氣將會冷卻，玻璃的外表面可能會產生露。



以相同的方式，當暖濕空氣在開門時進入電冰箱中時，暖濕空氣會接觸冷的內壁並且可能產生少量的露。



因此，如果門開門太頻繁或太長時間，則在每次開門時會積累露。在一些情況下，露可能凍結以在冷凍室中產生一些霜或冰片。

服務中心	電話
香港日立有限公司 https://www.hitachi-hk.com.hk/tc/contact_us/index.html	(852) 2753 5386

- 要求維修前，請根據第14頁檢查雪櫃。
如雪櫃仍未能如常運作，
請即拔除插頭，
聯絡零售商或下列日立服務中心。

- 電話號碼如有改動恕不另行通知

使用非碳氟化合物的雪櫃

- 本雪櫃包括雪櫃本身及隔熱材都沒有使用碳氟化合物及以碳氫化合物代替。(非碳氟化合物)。碳氫化合物是一種不會破壞臭氧層的物质，而且對全球暖化影響不大。這是一種環保的物料。
- R600a的冷凍劑是易燃的。但冷凍劑是密封在制冷系統內，正常使用是不會外泄的。如制冷系統受損，請不要生火及使用電器產品，立即打開窗戶保持通風，然後聯絡日立服務中心。

關於廢棄之重要警告

隔熱材料中含有環戊烷 (Cyclopentane)。當要處理隔熱材料中之氣體時，必須依照特殊的廢棄處理程序。要廢棄本產品時為了不會對環境造成不良影響，請詢問當地的相關機關。



警告

- 小童須在成人指引下使用，以保證不會將雪櫃當成玩具或是藏於雪櫃中。
- 小童一旦進入雪櫃內，可能無法走出。
- 8歲或以上小童，身體、知覺、精神受損或欠缺經驗及知識的人士需要使用該設備，須受到監督或指引並以安全途徑使用該設備，並清楚其中的危險。
- 該設備並不供小童當作玩具。
- 小童沒有成人指導時，不得使用該設備。

本設備現在可以用於家庭和類似的應用。

- 商店、辦公室和其他工作環境的員工廚房區
- 農舍和酒店、汽車旅館和其他居住類型環境的客戶
- 床邊和早餐類型的環境
- 餐飲和類似的非零售應用



這標誌表示使用過的電器及電子產品，不可混入一般家居廢物。
切勿嘗試自行拆解系統或組件，以免對你的健康或對環境造成不良影響。
雪櫃應在專門的回收處理設施內進行循環回收和復原，並不可棄置在一般市政廢物流中。
請聯絡安裝技師、經銷商或本地授權機構以獲取更多資訊。

